

FREE TRADE AGREEMENT
BETWEEN
THE REPUBLIC OF MACEDONIA
AND
ROMANIA

PREAMBULE

THE REPUBLIC OF MACEDONIA AND ROMANIA (hereinafter called "the Parties"),

REAFFIRMING their commitment to the principles of market economy, which constitutes the basis for their relations,

REAFFIRMING their commitment to pluralistic democracy based on the rule of law, human rights and fundamental freedom,

EXPRESSING their intention to participate actively in the process of economic integration in Europe as an important dimension of the stability on the European continent and reaffirming their readiness to co-operate in finding the means and ways for strengthening of this process,

RECALLING their firm commitment to the Final Act of the Conference on Security and Cooperation in Europe, the Paris Charter, and in particular the principles contained in the final document on the Bonn Conference on Economic Co-operation in Europe,

RESOLVED to this end to eliminate progressively the obstacles to substantially all their mutual trade in accordance with the provisions of the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT, 1994) and the Agreement, establishing the World Trade Organization (WTO),

FIRMLY convinced that this Agreement will foster the development of mutually beneficial trade relations between them and will contribute to the process of integration in Europe,

CONSIDERING that no provision of this Agreement may be interpreted as exempting the Parties from their obligations under international agreements, especially the General Agreement on Tariffs and Trade of 1994 and the Agreement, establishing the World Trade Organization,

Have agreed as follows:

ARTICLE

1

Objectives

1.

The Parties shall gradually establish a free trade area on a substantially all their bilateral trade in a transitional period ending on 31 December 2006, in accordance with the provisions of this Agreement and in conformity with those of the GATT 1994, in particular Article XXIV, the Agreement establishing the WTO and the Understanding on the Interpretation of Article XXIV of the GATT 1994.

2. The objectives of this Agreement are:

- a) to promote through the expansion of trade, the harmonious development of economic relations between the Parties and thus to foster the advance of their economic activity,
- b) to provide fair conditions of competition in trade between the Parties,
- c) to contribute in this way, by the removal of barriers to trade, to the harmonious

development and expansion of world trade,

- d) to enhance co-operation between the Parties.

CHAPTER I

INDUSTRIAL PRODUCTS

ARTICLE

2

Scope

1.

The provisions of this Chapter shall apply to industrial products, originating in the Parties.

2.

For the purpose of this Agreement, the term "industrial products" means products, falling within Chapters 25 to 97 of Harmonized Commodity Description and Coding System, with the exception of the products, listed in the Annex I to this Agreement.

ARTICLE 3

Basic Duties

1.

For each product the basic duty, to which the successive reductions, set out in this Agreement, are to be applied, shall be the most-favoured-nation duty, in force on 1st of January 2003.

2.

If after this date, any tariff reduction is applied on an erga omnes basis, in particular, reductions, resulting from the GATT 1994 and the Agreement establishing the WTO, such reduced duties shall replace the basic duties under the Paragraph 1, as from the date when such reductions are applied.

If a reduction of duties is effected by way of a suspension of duties made for a particular period of time, such reduced duties shall replace the basic duties only for the period of such suspension.

3.

The reduced duties, calculated in accordance with the Paragraph 2, shall be applied rounded to the first decimal place.

4.

The Parties shall exchange information on their respective customs duties.

ARTICLE 4

Customs Duties on Imports

1.

No new customs duties on imports shall be introduced, in trade between the Parties, as from the date of entry into force of this Agreement.

2.

All customs duties on imports of products originating in the Parties shall be abolished in accordance with the provisions laid down in the Protocol 1 of this Agreement.

ARTICLE 5

Charges Equivalent to Import Duties

1.

No new charges, having an effect equivalent to customs duties on imports, shall be introduced in trade between the Parties as from the date of entry into force of this Agreement.

2.

All charges having an effect equivalent to customs duties on imports of products originating in the Parties shall be abolished on the date of entry into force of this Agreement, except for:

(i) the customs charge of 0.5% ad valorem for customs formalities applied by Romania, which will be abolished in accordance with the following timetable:
-to 0.25% on the date of 31.12.2004
-to 0% on the date of 31.12.2006

(ii) charge of 0,1 % ad valorem for the trade promotion fees applied by Republic of Macedonia ending to 31.12.2005.

ARTICLE 6

Fiscal Duties

The provisions of Article 4 of this Agreement shall also apply to customs duties of a fiscal nature.

ARTICLE 7

Customs Duties on Exports and Charges Having Equivalent Effect

1.

No new customs duties on exports or charges, having equivalent effect, shall be introduced in trade between the Parties, as from the date of entry into force of this Agreement.

2.

On the date of entry into force of this Agreement the Parties shall abolish, between them, all customs duties on exports and charges having equivalent effect.

ARTICLE 8

Quantitative Restrictions on Exports and Measures Having Equivalent Effects

1.

No new quantitative restrictions on exports or measures having equivalent effect shall be introduced in trade between the Parties as from the date of entry into force of this Agreement.

2.

All quantitative restrictions on exports and measures having equivalent effect shall be abolished on the date of entry into force of this Agreement.

ARTICLE 9

Quantitative Restrictions on Imports and Measures Having Equivalent Effects

1.

No new quantitative restrictions on imports or measures having equivalent effect shall be introduced in trade between the Parties as from the date of entry into force of this Agreement.

2.

All quantitative restrictions and measures having equivalent effect on imports of products originating in the Parties shall be abolished on the date of entry into force of this Agreement.

ARTICLE 10

Technical Barriers to Trade

1.

The rights and obligations of the Parties, relating to technical barriers, shall be governed taking into account the WTO Agreement on Technical Barriers to Trade.

2.

The Parties shall cooperate and exchange information in the field of standardization, metrology, conformity assessment and accreditation, with the aim of reducing technical barriers to trade.

CHAPTER II

AGRICULTURAL PRODUCTS

ARTICLE 11

Scope

The provisions of this Chapter shall apply to agricultural products (hereinafter called "agricultural products"), falling within Chapters 1 to 24 of the Harmonized Commodity Description and Coding System, and to the products listed in Annex I to this Agreement originating in the Parties.

ARTICLE 12

Exchange of Concessions

1.

The Parties shall grant each other the concessions specified in the Protocol 2, in accordance with the provisions of this Chapter and those laid down in that Protocol.

2.

Taking into account:

- the role of agriculture in their economies,
 - the development of trade in agricultural products between the Parties,
 - the particular sensitivity of the agricultural products,
 - the rules of their agricultural policies,
 - the results of the multilateral trade negotiations under WTO,
- the Parties shall examine the possibilities of granting each other further concessions.

ARTICLE 13

Concessions and Agricultural Policies

1.

Without prejudice to the concessions granted under Article 12, the provisions of this Chapter shall not restrict in any way the pursuance of the respective agricultural policies of the Parties or the application of any measures under such policies, including the implementation of the provision of the WTO Agreement on Agriculture.

2.

The Parties shall notify each other the changes in their respective agricultural policies pursued or measures applied which may affect the conditions of agricultural trade among them, as provided for in this Agreement. Upon request of a Party prompt consultations within the Joint Committee shall be held to examine the situation.

ARTICLE 14

Specific Safeguards

Notwithstanding other provisions of this Agreement and, in particular, Article 27 and given the particular sensitivity of the Agricultural products, if imports of products, originating in a Party, which are subject to concessions granted under this Agreement, cause serious disturbance to the markets of the other Party, the Parties shall immediately enter into consultations to find an appropriate solution. Pending such solution, the Party concerned may take the measures it deems necessary.

ARTICLE 15

Sanitary and Phytosanitary Measures

The Parties shall apply their regulations in the fields of veterinary, sanitary and phyto sanitary control in a way, corresponding to the WTO Agreement on Sanitary and Phytosanitary Measures.

CHAPTER III

GENERAL PROVISIONS

ARTICLE 16

Rules of Origin and Co-operation in Customs Administration

1. Protocol 3 of this Agreement lays down the rules of origin and related methods of administrative co-operation.
2. The Parties shall take appropriate measures, including regular reviews in the Joint Committee and arrangements for administrative co-operation, to ensure that the provisions of the Protocol 3 and the Articles 3 to 9, 12, 17 and 28 of this Agreement are effectively and harmoniously applied, and to reduce, as far as possible, the formalities imposed on trade, as well as, to achieve mutually satisfactory solutions to any difficulties arising from the operation of those provisions.

ARTICLE 17

Internal Taxation

1. The Parties shall refrain from any measures or practices of internal fiscal nature establishing, whether directly or indirectly, discrimination against products originating in the Parties.
2. Exporters from the Parties may not benefit from repayment of internal taxation in excess of the amount of indirect taxation imposed on products exported to the territory of one of the Parties.

ARTICLE 18

General Exceptions

This Agreement shall not preclude prohibitions or restrictions on imports, exports or goods in transit, justified on grounds of: public morality, public policy or public security; the protection of health and life of humans, animals or plants and environment; the protection of national treasures possessing artistic, historic or archeological value; the protection of intellectual property or rules, relating to gold or silver or the conservation of exhaustible natural resources, if such measures are made effective in conjunction with restrictions on domestic production or consumption. Such prohibitions or restrictions shall not, however, constitute a means of arbitrary discrimination or a disguised restriction on trade between the Parties.

ARTICLE 19

Security Exceptions

Nothing in this Agreement shall prevent a Party from taking any measures, which it considers necessary:

- a) to prevent the disclosure of information contrary to its essential security interests;
- b) for the protection of its security interests or for the implementation of international obligations or national policies:
- i) relating to the traffic in arms, ammunition and implements of war, provided that such measures do not impair the conditions of competition in respect of products not intended for specifically military purposes, and to such traffic in other goods, materials and services as is carried on directly or indirectly for the purpose of supplying a military establishment; or
- ii) relating to the non-proliferation of biological and chemical weapons, nuclear weapons or other nuclear explosive devices; or
- iii) taken in time of war or other serious international tension.

ARTICLE 20

State Monopolies

1. The Parties shall adjust progressively any state monopoly of a commercial character so as to ensure that by the end of the transitional period laid down in the Article 1 of this Agreement, no discrimination regarding the conditions under which goods are procured and marketed exists between nationals of the Parties. The Parties shall inform each other about the measures adopted to implement this objective.

2. The provisions of this Article shall apply to any body through which competent authorities of the Parties, in law or in fact, either directly or indirectly supervise, determine or appreciable influence imports or exports between the Parties. These provisions shall likewise apply to monopolies delegated by the State to other bodies.

ARTICLE 21

Payments

1.

Payments in freely convertible currencies relating to trade in goods between the Parties and the transfer of such payments to the territory of the Party, where the creditor resides, shall be free from any restrictions.

2.

The Parties shall refrain from any exchange or administrative restrictions on the grant, repayment or acceptance of short-term international trade credits or financial credits in which a resident of a Party participates.

3.

Notwithstanding the provisions of the Paragraph 2, any measures concerning current payments connected with the movement of goods shall be in conformity with the conditions laid down under Article VIII of the Articles of the Agreement of the International Monetary Fund.

ARTICLE 22

Rules of Competition Concerning Undertakings

1.

The following are incompatible with the proper functioning of this Agreement in so far as they may affect trade between the Parties:

a) all agreements between undertakings, decisions by associations of undertakings and concerted practices between undertakings which have as their object or effect the prevention, restriction or distortion of competition;

b) abuse by one or more undertakings of a dominant position in the territories of the Parties as a whole or in a substantial part thereof.

2.

The provisions of the Paragraph 1 (a) and (b) shall apply to the activities of all undertakings including public undertakings and undertakings to which the Parties grant special or exclusive rights. Undertakings entrusted with the operation of services of general economic interest or having the character of a revenue-producing monopoly, shall be subject to provisions of the Paragraph 1 (a) and (b) in so far as the

application of these provisions does not obstruct the performances, in law or fact, of the particular public tasks assigned to them.

3.

With regards to products referred to in the Chapter II the provisions stipulated in the Paragraph 1 (a) shall not apply to such agreements, decisions and practices which form an integral part of a national market organization.

4.

If a Party considers that a given practice is incompatible with the Paragraphs 1 (a) and (b) and the Paragraph 2 of this Article and if such practice causes or threatens to cause serious prejudice to the interest of that Party or material injury to its domestic industry, the Party concerned may take appropriate measures under the conditions and in accordance with the procedure, laid down in the Article 31 of this Agreement.

ARTICLE 23

State Aid

1.

Any aid granted by a Party or through state resources in any form whatsoever which distorts or threatens to distort competition by favouring certain undertakings or the production of certain goods shall, in so far as it may affect trade between the Parties, be incompatible with the proper functioning of this Agreement.

2.

The provisions of the Paragraph 1 shall not apply to products covered by Chapter II of this Agreement.

3.

The Parties shall ensure transparency in the area of state aid, inter alia, by reporting annually to the Joint Committee on the total amount and the distribution of the aid given and by providing to the other Party, upon request, information on aid schemes and particular individual cases of state aid.

4.

The Joint Committee, shall, within three years from the entry into force of this Agreement, adopt the criteria on the basis of which the practices derogating from the Paragraph 1 shall be assessed, as well as the rules for their implementation.

5.

If a Party considers that a particular practice, including that in agriculture:

- is incompatible with the terms of the Paragraph 1, and
- causes or threatens to cause serious prejudice to the interest of that Party or material injury to its domestic industry or agriculture,

it may take appropriate measures under the conditions of and in accordance with the provisions laid down in the Article 31 of this Agreement.

Such appropriate measures may only be taken in conformity with the procedures and under the conditions laid down by the Agreement on Subsidies and Countervailing Measures, the GATT 1994 and WTO and any other relevant instrument negotiated under their auspices, which are applicable between the Parties.

ARTICLE 24

Public Procurement

1.

The Parties consider the liberalization of their respective public procurement markets as an objective of this Agreement.

2.

The Parties shall progressively adjust their respective rules, conditions and practices in the field of public procurement with a view to grant suppliers of the other Party upon request access to contract award procedures on their respective public procurement markets.

3.

The Joint Committee shall examine developments related to the achievements of the objectives of this Article and may recommend practical modalities of implementing the provisions of the Paragraph 2 so as to ensure free access, transparency, full balance of rights and obligations and mutual opening of their respective public procurement markets.

ARTICLE 25

Protection of Intellectual Property

1.

The Parties shall grant and ensure the protection of intellectual property rights on a non-discriminatory basis, including measures for granting and enforcing such rights. The protection shall be improved to a level corresponding to the substantive standards of the multilateral agreements, which, are specified in the Annex II to this Agreement.

2.

For the purpose of this Agreement the term "intellectual property protection" includes, in particular, protection of copyright and related rights including computer programs and data bases, trade marks for goods and services, geographical indications, patents, industrial designs, new varieties of plants, topographies of integrated circuits, as well as undisclosed information on knowhow.

3.

The Parties shall co-operate in matters of intellectual property. They shall hold, upon request of any Party, expert consultations on these matters, in particular, on activities relating to the existing or future international conventions on harmonization, administration and enforcement of intellectual property and on activities in international organizations, such as the World Trade Organisation and the World Intellectual Property Organisation, as well as relations of the Parties with any third country on matters concerning intellectual property.

ARTICLE 26

Dumping

If a Party finds that dumping within the meaning of Article VI of the GATT 1994 is taking place in trade relations governed by this Agreement, it may take appropriate measures against that practice in accordance with Article VI of the GATT 1994 and with the WTO Agreement on Implementation of Article VI of the GATT 1994 under the conditions and in accordance with the procedure laid down in the Article 31 of this Agreement.

ARTICLE 27

General Safeguards

Where any product is being imported into any of the Parties in such increased quantities and under such conditions as to cause or threaten to cause:

- a)
serious injuries to domestic producers of a like or directly competitive products in the territory of the importing Party, or
- b)
serious disturbances in any sector of the economy or difficulties which could bring about serious deterioration in the economic situation of a region,

the Party concerned may take appropriate measures under the conditions and in accordance with the procedure, laid down in the Article 31 of this Agreement.

.

ARTICLE 28

Structural Adjustment

1.
Exceptional measures of limited duration, derogating from the provisions of the Article 4 of this Agreement, may be taken by any of the Parties in the form of increased customs duties.
2.
These measures may only concern infant industries, or certain sectors undergoing restructuring or facing serious difficulties, particularly where these difficulties produce important social problems.
3.
Customs duties on imports, applicable in the Party concerned to products, originating in the other Party, introduced by these measures may not exceed 25% ad valorem and shall maintain an element of preference for products, originating in the other Party. The total value of imports of the product, which are subject to these measures, may not exceed 15% of total imports of industrial products from the other Party, as defined in the Chapter I, during the last year for which statistical data is available.
4.
These measures shall be applied for a period not exceeding five years, unless the Joint Committee authorizes a longer duration. They shall cease to apply at the expiration of the transitional period.
- 5.

No such measures can be introduced in respect to a product, if more than three years have elapsed since the elimination of all duties and quantitative restrictions, charges or measures, having equivalent effect concerning that product.

6.

The Party concerned shall inform the other Party of any exceptional measures it intends to take and, at the request of the other Party, consultations shall be held within the Joint Committee on such measures and the sectors to which they apply, before they are applied. When taking such measures, the Party concerned shall provide the Joint Committee with a schedule for the elimination of the customs duties, introduced under this Article. This schedule shall provide for a phasing out of these duties, starting at the latest two years after their introduction, at equal annual rates. The Joint Committee may decide upon a different schedule.

ARTICLE 29

Re-export and serious shortage

Where compliance with the provisions of the Articles 7 and 8 leads:

a) re-export towards a third country against which the exporting Party maintain for the product concerned quantitative export restrictions, export duties or measures or charges having equivalent effect; or

b) a serious shortage, or threat thereof, of a product essential to the exporting Party;

and where the situations referred to above give rise or are likely to give rise, to major difficulties for the exporting Party, that Party may take appropriate measures under the conditions and in accordance with the procedures, laid down in the Article 31 of this Agreement.

ARTICLE 30

Fulfillment of Obligations

1.

The Parties shall take all necessary measures to ensure the achievement of the objectives and the fulfillment of the obligations under this Agreement.

2.

If any Party considers that the other Party has failed to fulfil an obligation under this Agreement, the Party concerned may take the appropriate measures under the conditions and in accordance with the procedures laid down in the Article 31 of this Agreement.

ARTICLE 31

Procedure for the Application of Trade Defence Measures

1.

Before initiating the procedure for the application of trade defense measures, set out in the following the paragraphs of the present Article, the Parties shall endeavor to solve any differences between them through direct consultations.

2.

If a Party is subject to imports of products, liable to give rise to the situation, referred to in the Article 27, of an administrative procedure having as its purpose the rapid provision of information on the trend of trade flows, it shall inform the other Party.

3. Without prejudice to Paragraph 7 of the present Article, a Party, which considers resorting to trade defence measures, shall promptly notify the other Party thereof and

supply all relevant information. Consultations between the Parties shall take place without delay in the Joint Committee with a view to finding a mutually acceptable solution.

4. a) As regard Articles 26, 27 and 29 of this Agreement, the Joint Committee shall examine the case or the situation and may take any decision needed to put an end to the difficulties notified by the Party concerned. In the absence of such decision within thirty days of the matter being referred to the Joint Committee, the Party concerned may adopt the measures in order to remedy the situation,

b) As regard Article 30 of this Agreement, the Party concerned may take appropriate measures after the consultations have been concluded or a period of three months has elapsed from the date of the first notification to the other Party,

c) As regards Article 22 and 23 of this Agreement, the Party concerned shall give the Joint Committee all the assistance required in order to examine the case and, where appropriate, eliminate the practice objected to. If the other Party fails to put an end to the practice objected to within the period fixed by the Joint Committee, or if the Joint Committee fails to reach an agreement within thirty working days on the matter, being referred to it, the Party concerned may adopt appropriate measures to deal with the difficulties, resulting from the practice in question.

5. The measures taken shall be notified immediately to the other Party. They shall be restricted with regards to their extent and to their duration, to what is strictly necessary to remedy the situation, giving rise to their application and shall not be in excess of the injury, caused by the practice or the difficulty in question. Priority shall be given to measures that will least disturb the functioning of this Agreement.

6. The measures taken shall be subject to periodical consultations within the Joint Committee with a view to their relaxation or abolition when conditions no longer justify their maintenance.

7. Where exceptional circumstances, requiring immediate action, make prior examination impossible, the Party concerned may, in the cases of the Articles 26, 27 and 29 of this Agreement, apply forthwith the provisional measures, strictly necessary to remedy the situation. The measures shall be notified without delay and consultations between the Parties shall take place as soon as possible in the Joint Committee.

ARTICLE 32

Balance of Payments Difficulties

1.

The Parties shall endeavour to avoid the imposition of restrictive measures including measures relating to imports for balance of payments purposes.

2.

Where one of the Parties is in serious balance of payments difficulties or under imminent threat thereof, the Party concerned may, in accordance with the conditions, established under the GATT 1994 and WTO, adopt restrictive measures, including measures related to imports, which shall be of limited duration and may not go beyond what is necessary to remedy the balance of payments situation. The measures shall be progressively relaxed as balance of payments conditions improve and they shall be eliminated when conditions no longer justify their maintenance. The Party concerned shall inform the other Party forthwith of their introduction and, whenever practicable, of a time schedule for their removal.

ARTICLE 33

Services and Investment

1. The Parties recognize the growing importance of certain areas such as services and investments. In their efforts to gradually develop and broaden their co-operation, in particular in the context of the European integration, they will examine the possibility of achieving a progressive liberalization and mutual opening of their markets for investments and trade in services, taking into account relevant provisions of the General Agreement on Trade in Services.

2. The Parties will discuss in the Joint Committee the possibilities to extend their trade relations to the fields of foreign direct investment and trade in services.

ARTICLE 34

Evolutionary Clause

Where a Party considers that it would be useful in the interest of the economies of the Parties to develop and deepen the relations established by this Agreement by extending them to fields not covered thereby, it shall submit a reasoned request to the other Party. The Parties may instruct the Joint Committee to examine this request and, where appropriate, to make recommendations, particularly with a view to opening negotiations.

CHAPTER IV

INSTITUTIONAL AND FINAL PROVISIONS

ARTICLE 35

The Joint Committee

1.

A Joint Committee is hereby established in which each Party shall be represented.

2.

The implementation of this Agreement shall be supervised and administrated by the Joint Committee.

3.

For the purpose of the proper implementation of this Agreement, the Parties shall exchange information and, upon request of any Party, shall hold consultations within the Joint Committee. The Committee shall keep under review the possibility of further removal of the obstacles to trade between the Parties.

4.

The Joint Committee may take decisions in the cases provided for in this Agreement. On other matters the Committee may take recommendations.

ARTICLE 36

Procedures of the Joint Committee

1.

For the proper implementation of this Agreement, the Joint Committee shall meet whenever necessary. Each Party may request a meeting to be held.

2.

The Joint Committee shall act by consensus.

3.

If a representative in the Joint Committee of a Party to this Agreement has accepted a decision, subject to the fulfilment of internal legal requirements, the decision shall enter into force, if no later date is contained therein, on the day of the receipt of the written notification about the fulfilment of such requirements.

4.

The Joint Committee may decide to set up such sub-committees and working groups to assist it in accomplishing its tasks.

ARTICLE 37

Customs Union, Free Trade Areas and Frontier Trade

1.

This Agreement shall not prevent the maintenance or establishment of customs unions, free trade areas or frontier trade arrangements to the extent that these do not negatively affect the trade regime of the Parties and in particular the provisions concerning rules of origin provided for in this Agreement.

2.

Upon request the Parties shall inform each other of any agreement, establishing customs union or free trade areas concluded with other countries.

ARTICLE 38

Territorial application

This Agreement shall apply to the customs territories of the Parties.

ARTICLE 39

Annexes and Protocols

1.

Annexes and Protocols to this Agreement are an integral part of it.

2.

The Joint Committee may decide to amend the Annexes and Protocols of this Agreement.

ARTICLE 40

Amendments

Amendments to this Agreement shall enter into force in accordance with procedure stipulated in the Article 41 of this Agreement.

ARTICLE 41

Entry into force

This Agreement shall enter into force on the first day of the second month following the date of the receipt of the last written notification by which Parties inform each other through diplomatic channels that the internal legal procedures for the entry into force of this Agreement have been fulfilled.

ARTICLE 42

Validity and Termination

1.

The Agreement is concluded for an unlimited period.

2.

Each Party may denounce it through diplomatic channels by a written notification to

the other Party. In such case this Agreement shall cease to apply on the first day of the seventh month after the date on which the other Party received the notification.

3.

The Parties agree, that in case of accession of one of the Parties to this Agreement to European Union, the Agreement will be terminated on the day before the date of the accession to the European Union, without successive compensation for the other Party.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned plenipotentiaries, being duly authorized thereto, have, signed the present Agreement.

DONE in at this.....day of.....of.....in two original copies, each of them in the Macedonian, Romanian and English language, all texts being equally authentic. In case of differences of interpretation, the English text shall prevail.

For the Republic of Macedonia

For Romania